

(タイトルページ)

アメリカ合衆国労働省労働統計局は、2024 年 12 月 19 日（現地時間）に、2023 年における死亡労働傷害（労働者及び自営業者を含み、さらに連邦、州及び地方自治体の公務員を含む。）に関する調査結果を公表しました。その発表の主な内容は、次のとおりです。

米国労働統計局が本日発表したところによると、2023 年に米国で記録された死亡労働傷害は 5,283 件で、2022 年の 5,486 件から 3.7%減少した。（死亡労働傷害発生率はフルタイム換算（FTE）労働者 10 万人当たり 3.5 人で、2022 年の 3.7 人から減少した。（これらのデータは、死亡労働傷害センサス(CFOI)によるものである。）

本稿ではその全文（図表を含む。）を、「英語原文—日本語仮訳」として、及び必要に応じて資料作成者の解説、注等を付して紹介するものです。

なお、日本の 2023 年（暦年）の労働災害死亡者数は 755 人（労働安全衛生法に基づく労働者死傷病報告の義務がある事業者に係るもの（原則として現業部門以外の公務従事者を除く。）で、上記にある 2023 年に米国で記録された死亡労働傷害は 5,283 件と比較するとその全体数でははるかに日本の方が少なくなっています。

一方、この資料作成者が試算した日本の 2023 年における労働者 10 万人当たりの発生率は、1.38 となっています（本稿の 3～5 ページにある別記を参照されたい。）ので、今回アメリカ合衆国労働省労働統計局が公表した「死亡労働傷害発生率はフルタイム換算（FTE）労働者 10 万人当たり 3.5 人で、2022 年の 3.7 人から減少した。」とのデータと比較すると、日本の方が少なくなっています。

この資料の作成年月 2024 年 12 月

この資料の作成者 中央労働災害防止協会技術支援部国際課

[原典の所在] : <https://www.bls.gov/news.release/cfoi.nr0.htm>

[原典の名称]: Economic News Release: NATIONAL CENSUS OF FATAL OCCUPATIONAL INJURIES IN 2023

[原典の冒頭部分]

For release 10:00 a.m. (ET) Thursday, December 19, 2024 USDL-24-2564

Technical information: (202) 691-6170 • iifstaff@bls.gov • www.bls.gov/iif

Media contact: (202) 691-5902 • PressOffice@bls.gov

NATIONAL CENSUS OF FATAL OCCUPATIONAL INJURIES IN 2023	2023 年死亡労働傷害の全国調査
---	-------------------

There were 5,283 fatal work injuries recorded in the United States in 2023, a 3.7-percent decrease from 5,486 in 2022, the U.S. Bureau of Labor Statistics reported today. (See chart 1 and table 1.) The fatal work injury rate was 3.5 fatalities per 100,000 full-time equivalent (FTE) workers, down from 3.7 in 2022. (See chart 2.) These data are from the Census of Fatal Occupational Injuries (CFOI).	米国労働統計局が本日発表したところによると、2023 年に米国で記録された死亡労働傷害は 5,283 件で、2022 年の 5,486 件から 3.7%減少した。(死亡労働傷害発生率はフルタイム換算 (FTE) 労働者 10 万人当たり 3.5 人で、2022 年の 3.7 人から減少した。(これらのデータは、死亡労働傷害センサス(CFOI)によるものである。)
---	--

上記にある米国における「死亡労働傷害発生率はフルタイム換算 (FTE) 労働者 10 万人当たり日本の関連するデータとの比較について	
日本の 2023 年 (暦年) の労働災害死亡者数は 755 人 (労働安全衛生法に基づく労働者死傷病報告の義務がある事業者に係るもの (原則として現業部門以外の公務従事者を除く。)) で、上記にある 2023 年に米国で記録された死亡労働傷害は 5,283 件と比較するとその全体数でははるかに日本の方が少なくなっています。	
一方、この資料作成者が試算した日本の 2023 年における労働者 10 万人当たりの発生率は、1.38 となっています (別記を参照されたい。) ので、上記にある米国の「死亡労働傷害発生率はフルタイム換算 (FTE) 労働者 10 万人当たり 3.5 人で、2022 年の 3.7 人から減少した。」とのデータと比較すると、日本の方が少なくなっています。	

(別記一資料作成者注：日本の労働者 10 万人当たりの労働災害死亡率 (2013～2023) の試算結果 (2024 年 6 月に試算した。雇用者数については総務省統計局の最新版のデータによる。))

日本の労働者 10 万人当たりの労働災害死亡率 (2013～2023) の試算 (2024 年 6 月)

Separate notes: Occupational fatal Accident Incidence Rate, workplace only (cases/100,000workers) in Japan、from 2013 to 2021, as a provisional trial calculation)

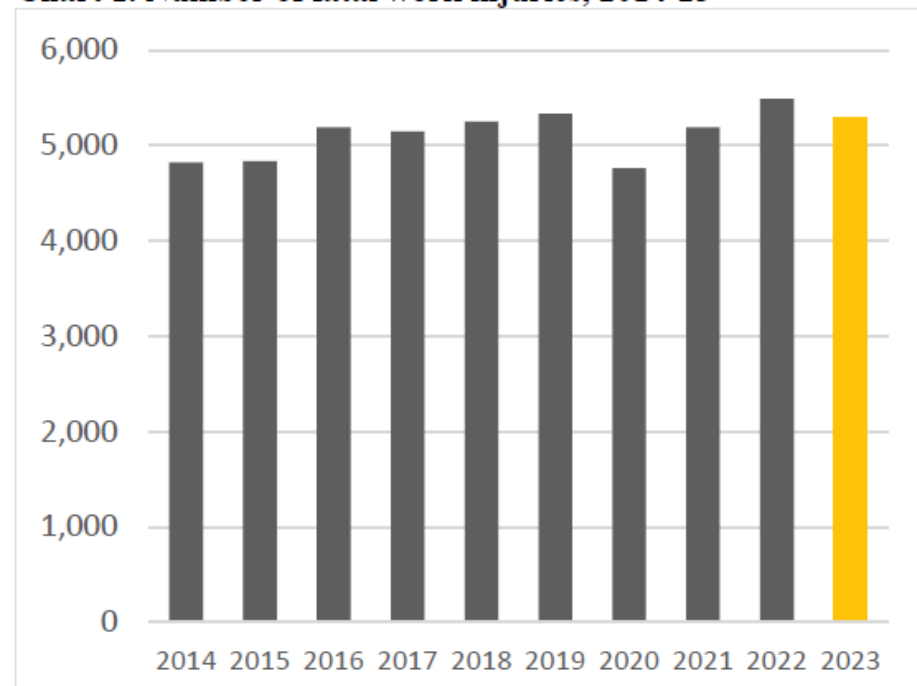
年 Target calendar year	死亡者数 (A) (厚生労働省労働基準局) Number of fatal accident at work, source: Labour Standards Bureau, Ministry of Health, Labour and Welfare	該当する年の雇用者数合計 (万人。資料出所: 総務省統計局) (B) 毎年 4 月のデータ A: number of employees of target calendar year (unit: ten thousand)	左欄のうち、役員を除く雇用者数 (B) B: number of employees excluding directors	B のうち、公務及び国防・義務的社会保障事業 (国際分類の O に該当する) 従事者数 (単位万人) (C) (各年の平均) C: average number of persons engaged in public service and national defense and mandatory social security services (falling under O in the international classification) (in ten thousands)	D=B - C (単位万人:unit:ten thousands) (公務及び国防・義務的社会保障事業従事者 (C) については、役員はいないものと想定した。) (No directors were assumed for public service and national defense and mandatory social security services workers (C))	労働者 10 万人当たりの死亡傷害発生数 (E) = ((A) ÷ (D) × 10) Number of fatal injuries per 100,000 workers (E) = ((A) ÷ (D) × 10)
2013	1,030	5,558	5,213	229	4,984	2.07
2014	1,057	5,603	5,256	235	5,021	2.11
2015	972	5,653	5,303	231	5,072	1.92
2016	928	5,741	5,391	231	5,160	1.80
2017	978	5,810	5,460	229	5,231	1.87
2018	909	5,927	5,596	232	5,364	1.69
2019	845	5,995	5,660	241	5,419	1.56
2020	784	5,963	5,620	247	5,373	1.49
2021	778	6,002	5,662	250	5,412	1.60
2022	774	6,713	5,689	251	5,438	1.42
2023	755	6,738	5,730	253	5,477	1.38

資料出所

■ 「死亡者数 (A) (厚生労働省労働基準局)」: 職場のあんぜんサイト <http://anzeninfo.mhlw.go.jp/user/anzen/tok/anst00.htm> から抜粋した。

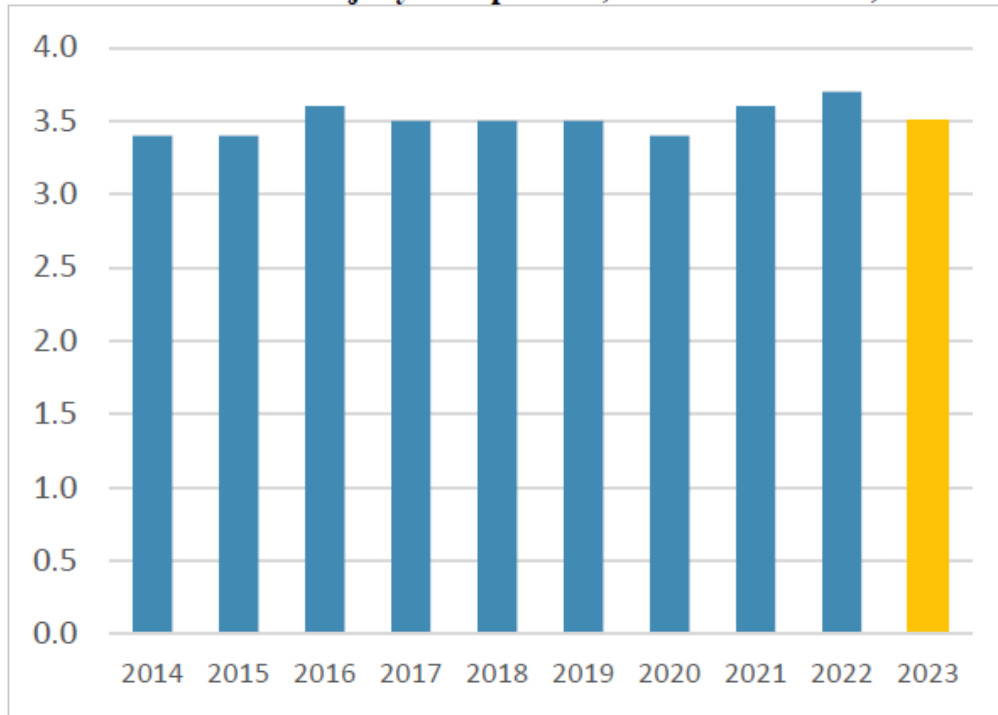
- 「該当する年の雇用者数合計（万人。資料出所：総務省統計局）(B)」及び「左欄のうち、役員を除く雇用者数 (b)」：
<http://www.stat.go.jp/data/roudou/longtime/03roudou.html> における「長期時系列表 10（1）年齢階級（10 歳階級）別就業者数及び年齢階級（10 歳階級），雇用形態別雇用者数 － 全国」<http://www.stat.go.jp/data/roudou/longtime/zuhyou/lt52.xls> から抜粋した。
 - 「雇用者のうち、公務及び国防・義務的社会保障事業（国際分類の O に相当する。）従事者数（単位万人） (C)（各年の平均）」：
<http://www.stat.go.jp/data/roudou/longtime/03roudou.html> における「長期時系列表 5（4）産業（第 12・13 回改定分類）別雇用者数 － 全国」<http://www.stat.go.jp/data/roudou/longtime/zuhyou/lt05-06.xls> から抜粋した（最新版のデータによる。）。
-

Chart 1. Number of fatal work injuries, 2014-23



(資料作成者注 : *Chart 1. Number of fatal work injuries, 2014-23* : 死亡労働傷害の数、2014 年—23 年)

Chart 2. Fatal work injury rate per 100,000 FTE workers, 2014-23



(資料作成者注 : *Chart 2. Fatal work injury rate, 2014-23* : 図2 フルタイム換算労働者 10 万任当たりの死亡労働傷害の発生率、2014-23)

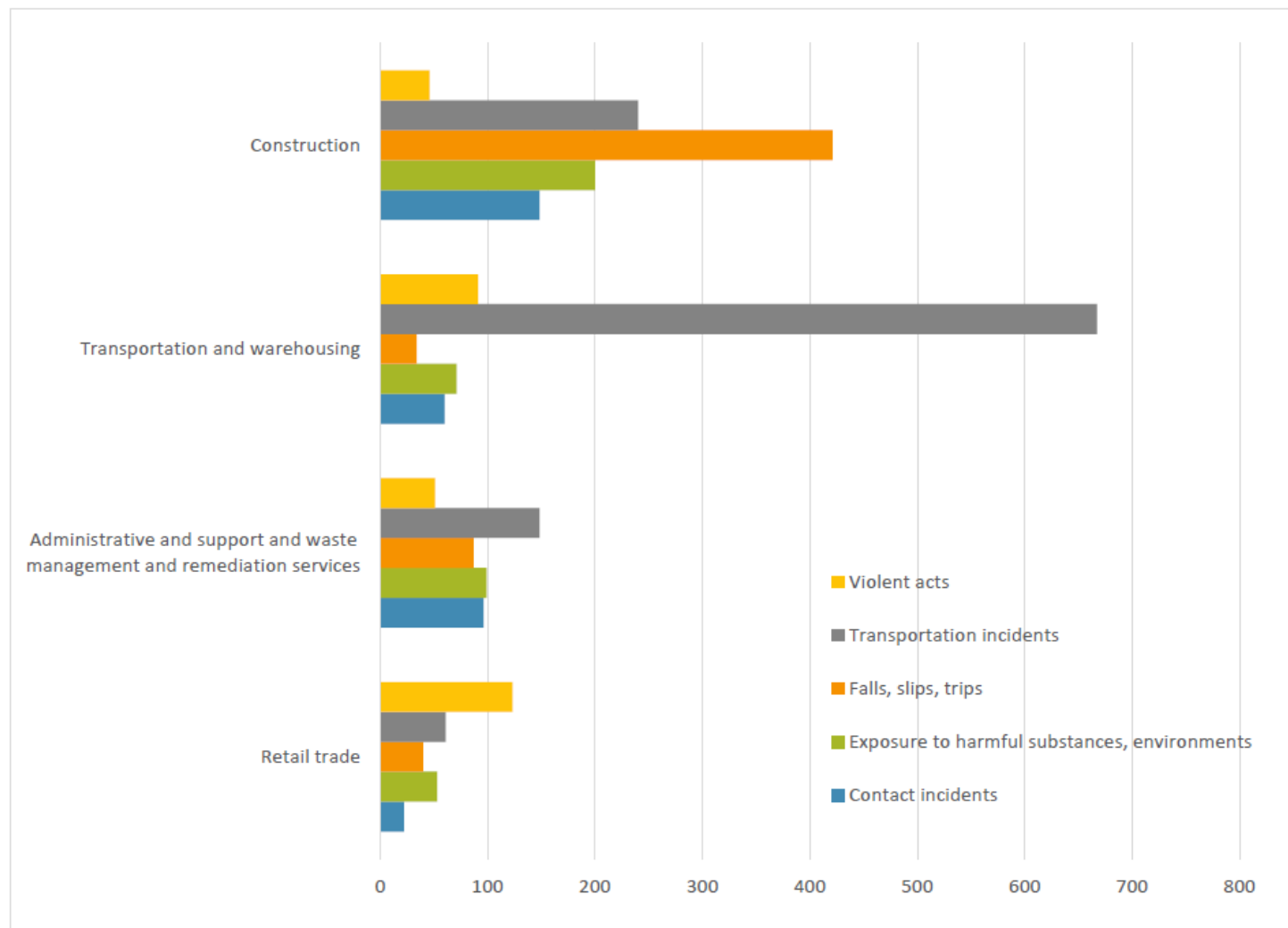
<p>Key findings</p> <ul style="list-style-type: none"> ● A worker died every 99 minutes from a work-related injury in 2023 compared to 96 minutes in 2022. ● Transportation incidents were the most frequent type of fatal event, accounting for 36.8 percent (1,942) of all occupational fatalities in 2023. ● Fatalities due to violent acts totaled 740 in 2023. Homicides (458) accounted for 61.9 percent of violent acts and 8.7 percent of all work-related fatalities. ● Opioids were the primary source of 162 fatalities and a contributor in an additional 144 fatalities where multiple drugs were the source. ● The fatal injury count and rate for Black or African American workers decreased from 2022 to 2023. The count dropped 10.2 percent from 734 in 2022 to 659 in 2023 and the rate dropped from 4.2 to 3.6 cases per 100,000 FTE workers. 	<p>主な調査結果</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 2022 年には 96 分毎であったのに対し、2023 年には 99 分毎に 1 人の労働者が作業関連の負傷により死亡。 ● 交通事故が最も多く、2023 年の労働災害死亡者数の 36.8% (1,942 人) を占めた。 <p>暴力行為による死亡事故は 2023 年に合計 740 件であった。殺人（458 人）が暴力行為の 61.9%を占め、作業関連死亡者全体の 8.7%を占めた。</p> <ul style="list-style-type: none"> ● オピオイド（資料作成者注：ケシから採取されるアルカロイドや、そこから合成された化合物を指す。鎮痛、陶酔作用があり、また薬剤の高用量の摂取では昏睡、呼吸抑制を引き起こす。）は死亡事故 162 件の主な原因であり、複数の薬物が原因であった死亡事故 144 件の一因であった。 ● 黒人又はアフリカ系アメリカ人労働者の死傷者数及び死亡率は、2022 年から 2023 年にかけて減少した。件数は 2022 年の 734 件から 2023 年には 659 件に 10.2%減少し、率は 10 万 FTE 労働者当たり 4.2 件から 3.6 件に減少した。
<p>Revision of Classification Systems</p> <p>The 2022 North American Industry Classification System (NAICS) and the updated Occupational Injury and Illness Classification System (OIICS) were implemented in this release of 2023 data. Refer to the technical note for more information.</p>	<p>分類システムの改訂</p> <p>2022 年北米産業分類システム (NAICS) 及び更新された更新された職業傷病分類システム (OIICS) は、今回の 2023 年データのリリースで導入された。詳細はテクニカルノートを参照されたい。</p>

Worker characteristics	労働者の特質
<ul style="list-style-type: none"> ● The fatal injury rate for Hispanic or Latino workers decreased from 2022 to 2023, down from 4.6 to 4.4 cases per 100,000 FTE workers. ● Transportation incidents were the highest cause of fatalities for both Black or African American (261) and Hispanic or Latino (390) workers in 2023. The private industry sector with the highest number of Black or African American worker fatalities was transportation and warehousing (200) and for Hispanic or Latino workers it was construction (410). ● Foreign-born Hispanic or Latino workers made up 67.1 percent (839) of all Hispanic or Latino worker fatalities (1,250). Fatalities in the private construction industry sector accounted for 37.5 percent (315) of the 839 foreign-born Hispanic or Latino worker deaths in 2023. ● Women accounted for 8.5 percent (447) of all fatalities, but accounted for 18.3 percent (84) of homicides in 2023. ● Women had the highest number of fatalities in the private health care and social assistance industry sector (63) followed by the retail trade sector (59). ● Workers ages 55 to 64 continued to have the highest number of fatalities in 2023 with 1,089 (20.6 percent of total fatalities). Transportation incidents were the highest cause of fatalities for this age group (401), followed by falls, slips, and trips (226). ● Workers ages 25 to 34 had the highest number of fatalities due to violent acts (179), including 121 homicides and 58 suicides. 	<ul style="list-style-type: none"> ● ヒスパニック系又はラテン系労働者の死亡傷害率は 2022 年から 2023 年にかけて減少し、10 万 FTE 労働者当たり 4.6 件から 4.4 件に減少した。 ● 2023 年の死亡事故原因は、黒人またはアフリカ系アメリカ人（261 人）、ヒスパニック系又はラテン系（390 人）ともに交通事故が最も多かった。黒人又はアフリカ系アメリカ人労働者の死亡者数が最も多い民間産業部門は運輸・倉庫業（200 人）であり、ヒスパニック系又はラテン系労働者では建設業（410 人）であった。 ● 外国生まれのヒスパニック系又はラテン系労働者は、全ヒスパニック系またはラテン系労働者死亡者数（1,250 人）の 67.1%（839 人）を占める。2023 年の外国生まれのヒスパニック系又はラテン系労働者の死亡者 839 人のうち、民間建設業部門の死亡者は 37.5 パーセント（315 人）を占めた。 ● 女性は全死亡者の 8.5%（447 人）を占めるが、2023 年の殺人事件の 18.3%（84 人）を占める。 ● 女性の死亡者数が最も多かったのは、民間医療・社会補助産業部門（63 人）で、次いで小売業部門（59 人）であった。 ● 2023 年の死亡者数は 55 歳から 64 歳の労働者が引き続き最も多く、1,089 人（死亡者全体の 20.6%）であった。この年齢層の死因で最も多かったのは交通事故（401 人）で、次いで転倒、滑落、転落（226 人）であった。 ● 25 歳から 34 歳の労働者は暴力行為による死亡者数が最も多く（179 人）、これには 121 人の殺人と 58 人の自殺が含まれる。

Private industry	民間産業
<ul style="list-style-type: none"> ● Construction had the most fatalities (1,075) among all industry sectors in 2023, and was the highest for the sector going back to 2011. Falls, slips, and trips accounted for 39.2 percent (421) of all construction fatalities, with transportation incidents accounting for another 22.3 percent (240) of fatalities. ● Most fatal falls to a lower level (260 or 64.4 percent) within construction were from a height of between 6 and 30 feet, while 67 fatal falls were from a height of more than 30 feet. Portable ladders and stairs were the primary source of 109 fatalities in construction. ● The transportation and warehousing sector had the second most fatalities (930), an 11.7-percent decrease from 1,053 fatalities in 2022. The fatal injury rate among workers in this sector also decreased from 14.1 in 2022 to 12.9 cases per 100,000 FTE workers in 2023. ● Transportation incidents accounted for 71.7 percent (667) of fatalities within the transportation and warehousing sector. Roadway collisions with another vehicle accounted for 249 fatalities and roadway collisions with an object other than a vehicle accounted for 193 fatalities. Within this sector 314 fatalities occurred on an interstate, freeway, or expressway and 117 occurred on local roads or streets. ● Approximately 30 percent of fatalities in the retail trade industry sector were homicides (94). ● Administrative and support and waste management and remediation services had 484 fatalities in 2023. Trees, logs, and limbs were the primary source of 79 of these deaths. The landscaping and groundskeeping occupation had the 	<ul style="list-style-type: none"> ● 建設業は、2023 年の死者数が全産業部門の中で最も多く（1,075 人）、2011 年までさかのぼって同部門で最も多かった。墜落、転落及び転倒が全建設業死亡者数の 39.2%（421 人）を占め、交通事故がさらに 22.3%（240 人）を占めた。 ● 建設業における下層階への墜落による死亡事故（260 件、64.4%）のほとんどは、6 フィート以上 30 フィート未満の高さからのものであり、30 フィート以上の高さからの墜落による死亡事故は 67 件であった。携帯用梯子及び階段が建設業における死者 109 人の主な原因であった。 ● 運輸及び倉庫部門の死亡者数は 2 番目に多く（930 人）、2022 年の 1,053 人から 11.7%減少した。この部門の労働者の死亡災害率も 2022 年の 14.1 から 2023 年には 10 万 FTE 労働者当たり 12.9 件に減少した。 ● 運輸・倉庫部門における死亡事故の 71.7%（667 件）を運輸事故が占めている。車道での他の車両との衝突が 249 人、車道での車両以外の物体との衝突が 193 人を占めている。この部門における死亡事故は、314 件が高速道路、州間高速道路又は高速道路上で、117 件が地方道路又は街路上であった。 ● 小売業における死者の約 30%は殺人である（94 人）。 ● 管理及び支援並びに廃棄物管理及び修復サービスでは、2023 年に 484 人が死亡した。このうち 79 人は樹木、丸太及び枝が主な死因であった。この部門で最も死亡者数が多かったのは造園及び屋外清掃の職業（102 人）で、次

most fatalities (102) in this sector, followed by tree trimmers and pruners (80).	いで樹木の剪定および剪定工（80 人）であった。
---	--------------------------

Chart 3. Fatal work injuries by selected private industry sectors and selected event or exposure, 2023



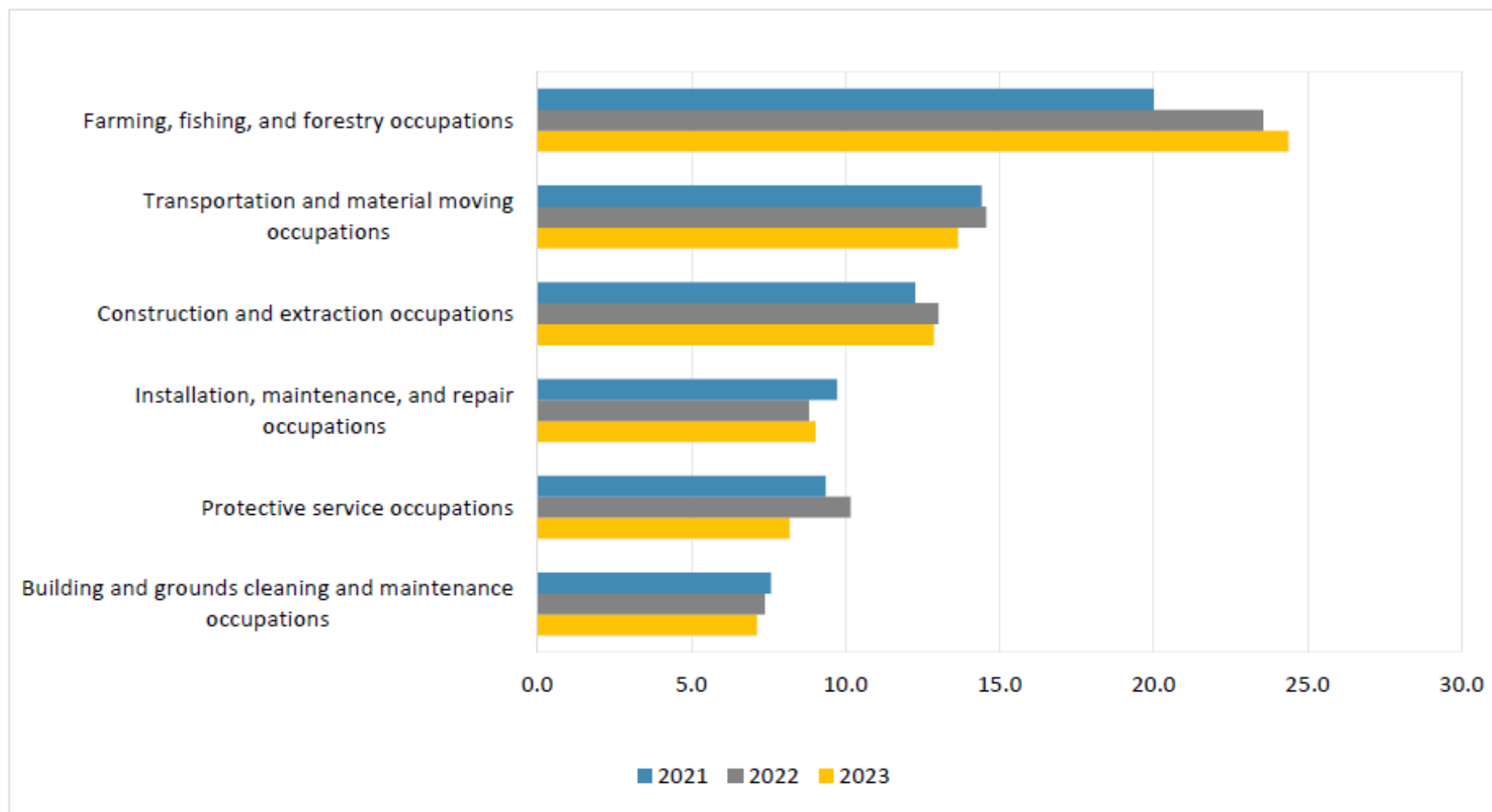
(資料作成者注：上記図3中の「英語原文—日本語仮訳」は、次のとおりです。)

Chart 3. Fatal work injuries by selected private industry sectors and selected event or exposure, 2023	図 3. 選択した民間産業部門及び選択した事故の型又はばく露による死亡労働災害、2023 年
Construction	建設業
Transportation and warehousing	運輸及び倉庫業
Administrative and support and waste management and remediation services	管理及び支援並びに廃棄物管理及び修復サービス
Retail trade	小売業
■ Violent acts	暴力行為
■ Transportation incidents	輸送事象
■ Falls, slips, trips	墜落、滑落、転落
■ Exposure to harmful substances, environments	有害な物質、環境へのばく露
■ Contact incidents	接触事象

Occupation	● 職業
<ul style="list-style-type: none"> Workers in transportation and material moving occupations represented the occupational group with the most fatalities (1,495) in 2023. However, fatalities for this group declined 7.7 percent from 2022, driven by an 11.9-percent decrease in fatal injuries to heavy and tractor-trailer truck drivers. The rate for the occupational group also decreased from 14.6 per 100,000 FTE in 2022 to 13.6 in 2023. Fatalities among protective service occupations (276) decreased 17.6 percent in 2023, from 335 in 2022. Homicides (93) accounted for 33.7 	<ul style="list-style-type: none"> 2023 年に最も死亡者数の多かった職業グループは、運輸及び資材運搬の職業に従事する労働者（1,495 人）であった。しかし、このグループの死亡者数は 2022 年から 7.7%減少し、これは大型トラック及びトラクター・トレーラートラック運転手の死亡事故が 11.9%減少したことによる。この職業グループの死亡率も 2022 年の 10 万 FTE 当たり 14.6 人から 2023 年には 13.6 人に減少した。 保護サービス職業（276 人）の死亡率は、2022 年の 335 人から 2023 年には 17.6%減少した。殺人（93 人）がこれらの死亡者の 33.7%を占めた。こ

<p>percent of these fatalities. The rate for this occupational group decreased from 10.2 fatalities per 100,000 FTE workers in 2022 to 8.2 in 2023.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Work fatalities among building and grounds cleaning and maintenance workers (337) decreased in 2023 from 352 in 2022. The 2023 rate was 7.1 fatalities per 100,000 FTE workers and in 2022 it was 7.4. About one-quarter (25.2 percent) of these fatalities were from falls, slips, and trips (85) and another quarter (24.9 percent) were from contact incidents (84). ● There were no statistically significant increases in the 2023 fatal injury rate among the selected occupational groups presented in chart 4. 	<p>の職業群の死亡率は、2022 年の 10 万 FTE 労働者当たり 10.2 人から、2023 年には 8.2 人に減少した。</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 建物及び敷地の清掃及び保守労働者（337 人）の作業死亡事故は、2022 年の 352 人から 2023 年には減少した。2023 年の死亡率は 10 万 FTE 労働者当たり 7.1 人で、2022 年は 7.4 人であった。これらの死亡事故の約 4 分の 1（25.2%）は転倒、滑落及び転落によるもの（85 人）で、さらに 4 分の 1（24.9%）は接触事故によるもの（84 人）であった。 ● 図表 4 で示された選択された職業グループにおいて、2023 年の死亡災害発生率に統計的に有意な増加は見られなかった。
---	---

Chart 4. Fatal work injury rates per 100,000 full-time equivalent workers by selected occupational groups, 2021-23



(資料作成者注：上記図4中の「英語原文—日本語仮訳」は、次のとおりです。)

Chart 4. Fatal work injury rates per 100,000 full-time equivalent

図 4. 2021-23 年、特定職種別のフルタイム換算労働者 10 万人当たり

workers by selected occupational groups, 2021-23	の死亡傷害発生率
Farming, fishing, and forestry occupations	農業、漁業及び林業に係る職業
Transportation and material moving occupations	輸送及び資材運搬に係る職業
Construction and extraction occupations	建設及び採掘に係る職業
Protective service occupations	保安サービスに係る職業
Installation, maintenance, and repair occupations	設置、メンテナンス及び修理
Building and grounds cleaning and maintenance occupations	建物及び屋外清掃及びメンテナンスに係る職業
■ 2021	2021 年
■ 2022	2022 年
■ 2023	2023 年

Fatal injury counts and rates by occupation, industry, and worker demographics are available at www.bls.gov/iif/fatal-injuries-tables.htm .	職業別、産業別及び労働者労働者人口統計別の死亡災害件数と率は、次のサイトで入手できる。 www.bls.gov/iif/fatal-injuries-tables.htm
---	---

TECHNICAL NOTES	技術的覚書
<p>Background</p> <p>The Census of Fatal Occupational Injuries (CFOI), part of the Bureau of Labor Statistics (BLS) Injuries, Illnesses, and Fatalities (IIF) program, is a count of all fatalities resulting from workplace injuries occurring in the U.S. during the calendar year. The CFOI uses a variety of state, federal, and independent data sources to identify, verify, and describe fatal work injuries. This ensures counts are as complete and accurate as possible. For the 2023 data, over 26,700 unique source documents were reviewed as part of the data collection process. For technical information and definitions for the CFOI, see the BLS Handbook of Methods on the BLS website at www.bls.gov/opub/hom/cfoi/home.htm and the CFOI definitions at www.bls.gov/iif/definitions/occupational-safety-and-health-definitions.htm.</p> <p>Fatal injury rates are subject to sampling error as they are calculated using employment data from the Current Population Survey, a sample of households, and the BLS Local Area Unemployment Statistics. For more information on sampling error, see www.bls.gov/iif/additional-resources/reliability-of-estimates.htm.</p> <p>The Survey of Occupational Injuries and Illnesses (SOII), another component of the IIF program, presents frequency counts and incidence rates by industry, detailed case circumstances, and worker characteristics for nonfatal workplace injuries and illnesses for cases that result in days away from work and days of job transfer or restriction. For these data, go to www.bls.gov/iif.</p>	<p>背景</p> <p>死亡労働傷害センサス（CFOI）は、労働統計局（BLS）の労働安全衛生統計（OSHS）プログラムの一部であり、暦年中に米国で発生した労働傷害による死亡者数をカウントするものである。</p> <p>CFOI は、州、連邦及び独立したさまざまなデータ源を使用して、死亡労働傷害を特定し、検証し、及び記述している。</p> <p>これにより、可能な限り完全かつ正確なカウントが保証される。2023 年のデータについては、データ収集プロセスの一環として、26,700 を超える個別の情報源が検討された。CFOI の技術情報及び定義については、BLS ウェブサイトの BLS ハンドブック・オブ・メソッド（www.bls.gov/opub/hom/cfoi/home.htm）及び CFOI 定義（www.bls.gov/iif/definitions/occupational-safety-and-health-definitions.htm）を参照のこと。</p> <p>死亡傷害発生率は、世帯のサンプルである Current Population Survey の雇用データ及び BLS Local Area Unemployment Statistics を使用して算出されるため、サンプリング誤差の影響を受ける。サンプリング誤差の詳細については、www.bls.gov/iif/additional-resources/reliability-of-estimates.htm を参照されたい。</p> <p>OSHS プログラムのもう 1 つの構成要素である労働傷害及び疾病調査（SOII）は、休業日数及び作業転換日数又は就業制限日数を生じた事例の非致命的労働傷害及び疾病について、産業別の度数率及び発生率、詳細な事例の状況、労働者の特徴を示している。</p> <p>これらのデータについては、BLS のウェブサイト www.bls.gov/iif を参照された</p>

	い。
<p>NAICS and OIICS Comparisons</p> <p>The NAICS) (資料作成者注 : <i>North American Industry Classification System</i> : 北米産業分類システム) 2022 update resulted in minor revisions within five industries, as well as major revisions within the retail trade and information sectors. More information is available at https://www.census.gov/naics .</p> <p>Comparison of industry data using NAICS 2022 with prior NAICS coding structures should be made with caution.</p> <p>For a concordance of 2017 NAICS to 2022 NAICS see https://www.census.gov/naics/concordances/2022_to_2017_NAICS.xlsx .</p> <p>Industry sector level comparisons made in this publication are included where the 2017 NAICS is comparable to 2022 NAICS.</p> <p>A list of major changes implemented in the comprehensive OIICS revision is available at https://www.bls.gov/iif/definitions/oiiics-version-3-major-changes.htm . This change resulted in a break in series for 2023 case characteristics data.</p>	<p>NAICS (資料作成者注 : <i>North American Industry Classification System</i> : 北米産業分類システム) と OIICS (資料作成者注 : <i>Occupational Injury and Illness Classification System</i> : 職業性傷害及び疾病の分類システム (OIICS)) との比較</p> <p>NAICS 2022 の更新により、5 つの産業でマイナーな改訂が行われ、小売業及び情報産業では大幅な改訂が行われた。詳細は https://www.census.gov/naics .</p> <p>NAICS 2022 を使用した産業データと以前の NAICS コード構造との比較には注意が必要である。</p> <p>2017 NAICS と 2022 NAICS との整合性については、https://www.census.gov/naics/concordances/2022_to_2017_NAICS.xlsx を参照のこと。</p> <p>本書では、2017 年 NAICS と 2022 年 NAICS とが比較可能な産業部門レベルの比較を行っている。</p> <p>OIICS の包括的改定で実施された主な変更点のリストは https://www.bls.gov/iif/definitions/oiiics-version-3-major-changes.htm で利用できる。</p> <p>この変更により、2023 年の症例特性データの系列が途切れた。</p>
<p>Identification and verification of work-related fatalities</p> <p>In 2023, work relationship could not be independently verified by multiple</p>	<p>作業関連死亡事故の特定及び検証</p> <p>2023 年には、30 件の死亡労働災害について、複数の情報源文書から作業との関</p>

<p>source documents for 30 fatal work injuries. However, the information on the initiating source document for these cases was sufficient to determine that the incident was likely to be job-related. Data for these fatalities are included.</p>	<p>係を独立に検証することができなかった。しかし、これらのケースの発端となった資料の情報は、事故が業務に関連している可能性が高いと判断するのに十分であった。これらの死亡事故のデータを含む。</p>
<p>Federal/State agency coverage</p> <p>The CFOI includes data for all fatal work injuries, some of which may be outside the scope of other agencies or regulatory coverage. Comparisons between CFOI counts and those released by other agencies should account for the different coverage requirements and definitions used by each agency. For more information on the scope of CFOI, see www.bls.gov/iif/overview/cfoi-scope.htm and www.bls.gov/opub/hom/cfoi/concepts.htm.</p>	<p>連邦／州機関の適用範囲</p> <p>CFOI にはすべての死亡労働災害のデータが含まれているが、中には他の機関又は規制の適用範囲外のものもある。CFOI の集計と他機関が公表している集計との比較は、各機関が使用している適用要件及び定義が異なることを考慮する必要がある。CFOI の対象範囲については、 www.bls.gov/iif/overview/cfoi-scope.htm 及び www.bls.gov/opub/hom/cfoi/concepts.htm を参照のこと。</p>
<p>Latency Cases</p> <p>Latent fatal occupational injury cases occur when the date of injury differs from the date of death. In some cases, the death occurs in a different year than the occupational injury and are known as cross-year latent cases. In 2023, there were 208 cases where this occurred, and 186 of these latent cases occurred more than 30 days prior to the start of 2023. For more information on latent cases, see www.bls.gov/opub/btn/volume-10/latency-in-fatal-occupational-injuries.htm.</p>	<p>潜伏事例</p> <p>潜伏死亡労働災害事例は、負傷日と死亡日とが異なる場合に発生する。死亡が業務上災害の発生した年と異なる年に発生するケースもあり、年をまたいだ潜伏事例として知られている。2023 年には、このような事例が 208 件あり、このうち 186 件は 2023 年開始の 30 日以上前に発生している。潜伏事例の詳細については、 www.bls.gov/opub/btn/volume-10/latency-in-fatal-occupational-injuries.htm を参照のこと。</p>

<p>CFOI Methodology</p> <p>Starting with the reference year 2019, CFOI modernized its disclosure methodology further strengthening its protection of confidential data. Individually identifiable data collected by the CFOI are used exclusively for statistical purposes and are protected under the Confidential Information Protection and Statistical Efficiency Act of 2002 (CIPSEA). These data are collected under a pledge of confidentiality and therefore require BLS to prevent disclosure of identifying information of decedents. For more information see www.bls.gov/iif/questions-and-answers.htm .</p>	<p>CFOI の方法論</p> <p>基準年 2019 年から、CFOI はその開示方法を近代化し、機密データの保護をさらに強化した。CFOI が収集した個人を特定できるデータは統計目的にのみ使用され、2002 年秘密情報保護統計効率化法（CIPSEA）の下で保護されている。</p> <p>これらのデータは秘密保持の誓約のもとに収集されるため、BLS は被相続人の識別情報の開示を防ぐ必要がある。</p> <p>詳細は www.bls.gov/iif/questions-and-answers.htm を参照のこと。</p>
--	---

<p>Acknowledgements</p> <p>BLS thanks the participating states, New York City, the District of Columbia, Puerto Rico, the U.S. Virgin Islands, and Guam for their efforts in collecting accurate, comprehensive, and useful data on fatal work injuries. Although data for Puerto Rico, the U.S. Virgin Islands, and Guam are not included in the national totals, results for these jurisdictions are available. Participating agencies may be contacted to request more detailed state results. Contact information is available at www.bls.gov/iif/state-data.htm .</p> <p>BLS also appreciates the efforts of all federal, state, local, and private sector entities that provided source documents used to identify fatal work injuries. Among these agencies are the Occupational Safety and Health</p>	<p>謝辞</p> <p>BLS は、死亡労働災害に関する正確かつ包括的で有用なデータの収集に尽力した参加州、ニューヨーク市、コロンビア特別区、プエルトリコ、米領バージン諸島及びグアムに感謝する。プエルトリコ、米領バージン諸島及びグアムのデータは全国集計には含まれていないが、これらの管轄区域の結果は入手可能である。参加機関に連絡すれば、より詳細な州の結果を求めることができる。連絡先は www.bls.gov/iif/state-data.htm .</p> <p>である。</p> <p>BLS はまた、死亡労働災害を特定するために使用された情報源を提供してくれた連邦、州、地方及び民間のすべての機関の努力に感謝している。これらの機関の中には、労働安全衛生局、国家運輸安全委員会、米国沿岸警備隊、鉱山安全衛生局、労働者災害補償プログラム局（連邦従業員災害補償部門及び港湾労働者</p>
--	---

Administration; the National Transportation Safety Board; the U.S. Coast Guard; the Mine Safety and Health Administration; the Office of Workers' Compensation Programs (Federal Employees' Compensation and Longshore and Harbor Workers' Compensation divisions); the Federal Railroad Administration; the National	災害補償部門)、連邦鉄道局(連邦労働者災害補償部門及び港湾労働者災害補償部門)、連邦鉄道管理局、米国道路交通安全局、各州の人口動態統計登録官、検死官、監察医、各州の保健・労働・労使関係局、労働者災害補償機関、州及び地域の警察州保健局、労働省、労使関係省、労災補償機関、州警察、地方警察、州農務局等が含まれる。
If you are deaf, hard of hearing, or have a speech disability, please dial 7-1-1 to access telecommunications relay services.	耳の不自由な方、難聴の方又は言語障害をお持ちの方は、7-1-1 にダイヤルし、テレコミュニケーション・リレー・サービスをご利用ください。

○US—BLS（アメリカ合衆国労働省労働統計局）が、2024 年 12 月 19 日に公表した“Census of Fatal Occupational Injuries Summary, 2023”における“Graphics for Economic News Releases”の一環としての“*Table1～4*”について

（資料作成者注：以下には原典に含まれる表（*Table1～4*）を収載します。これらの表の標題は、次のとおりです。）

英語原文	左欄の日本語仮訳
Table 1: Fatal occupational injuries by selected demographic characteristics, 2019-23	表 1. 選択された人口統計学的特性による死亡労働傷害、2019～23 年
Table 2: Fatal occupational injuries by industry sectors and selected events or exposures, 2023	表 2. 選択された事故の型又は危険へのばく露別についての死亡労働傷害、2023 年
Table 3: Fatal occupational injuries for selected occupations, 2019-23	表 3. 選択された職種についての死亡労働傷害、2019～23 年
Table 4: Fatal work injury rates per 100,000 full-time equivalent workers by selected occupations, 2021-23	表 4. 選択された職種についてのフルタイム換算労働者 10 万人当たりの死亡労働傷害発生数（つまり発生率）、2021～23 年

（資料作成者注：以下に原典の *Table 1～4* までをそのまま再録しますが、原典の英語の日本語訳は、省略しています。）

Table 1: Fatal occupational injuries by selected demographic characteristics, 2019-23

Characteristic	2019	2020	2021	2022	2023
Total ¹	5,333	4,764	5,190	5,486	5,283
Employee status					
Wage and salary workers ²	4,240	3,864	4,284	4,601	4,366
Self-employed ³	1,093	900	906	885	917
Gender					
Women	437	387	448	445	447
Men	4,896	4,377	4,741	5,041	4,832
Age					
Under 16 years	17	14	7	6	5
16 to 17 years	17	12	17	13	18
18 to 19 years	50	66	85	77	76
20 to 24 years	325	260	289	323	339
25 to 34 years	866	833	882	962	921
35 to 44 years	967	898	977	1,058	1,035
45 to 54 years	1,082	954	1,087	1,111	1,042
55 to 64 years	1,212	1,051	1,140	1,175	1,089
65 years and over	793	676	702	761	757
Race or ethnic origin⁴					
White (non-Hispanic)	3,297	2,898	3,103	3,167	2,963
Black or African-American (non-Hispanic)	634	541	653	734	659
Hispanic or Latino	1,088	1,072	1,130	1,248	1,250
American Indian or Alaskan Native (non-Hispanic)	30	32	41	35	37
Asian (non-Hispanic)	181	150	178	169	167
Native Hawaiian or Pacific Islander (non-Hispanic)	14	8	18	9	13
Multiple races (non-Hispanic)	22	14	11	16	25
Other races or not reported (non-Hispanic)	67	49	56	108	169

¹ The Census of Fatal Occupational Injuries (CFOI) has published data on fatal occupational injuries for the United States since 1992. During this time, the classification systems and definitions of many data elements have changed. See the CFOI Definitions page (www.bls.gov/iif/definitions/census-of-fatal-occupational-injuries-definitions.htm) for a more detailed description of each data element.

² May include volunteers and workers receiving other types of compensation. Cases where employment status is unknown are included in the counts of wage and salary workers.

³ Includes self-employed workers, owners of unincorporated businesses and farms, paid and unpaid family workers, and may include some owners of incorporated businesses or members of partnerships.

⁴ Persons identified as Hispanic or Latino may be of any race. The race categories shown exclude data for Hispanics and Latinos. Cases where ethnicity is unknown are included in counts of non-Hispanic workers.

Note: Data for all years are revised and final. Totals for major categories may include subcategories not shown separately. Dashes indicate no data reported or data that do not meet publication criteria. CFOI fatal injury counts exclude illness-related deaths unless precipitated by an injury event.

Source: U.S. Department of Labor, Bureau of Labor Statistics, in cooperation with state, New York City, District of Columbia, and federal agencies, Census of Fatal Occupational Injuries

Table 2: Fatal occupational injuries by industry sectors and selected events or exposures¹, 2023

Characteristic	Total	Violent acts	Transportation incidents	Explosions and fires	Falls, slips, trips	Exposure to harmful substances, environments	Contact incidents
Total ²	5,283	740	1,942	104	885	820	779
Private Industry (NAICS)³							
Natural resources and mining	561	-	241	-	45	52	185
Agriculture, forestry, fishing and hunting	448	18	194	9	34	39	153
Mining, quarrying, and oil and gas extraction	113	-	47	-	11	13	32
Construction	1,075	46	240	17	421	200	148
Manufacturing	391	40	80	-	57	71	120
Trade, transportation, and utilities	1,454	232	820	-	109	161	114
Utilities	41	2	17	-	3	13	6
Wholesale trade	177	16	75	-	32	24	26
Retail trade	306	123	61	5	40	53	22
Transportation and warehousing	930	91	667	6	34	71	60
Information	29	6	11	-	-	7	-
Financial activities	113	38	-	-	17	-	-
Finance and insurance	22	15	-	-	3	-	-
Real estate and rental and leasing	91	23	16	-	14	30	8
Professional and business services	555	-	-	3	-	110	-
Professional, scientific, and technical services	66	16	27	-	8	11	4
Management of companies and enterprises	5	-	-	-	-	-	-
Administrative and support and waste management and remediation services	484	51	148	3	87	99	96
Educational and health services	178	29	67	-	24	-	-
Educational services	45	6	27	-	5	-	-
Health care and social assistance	133	23	40	-	19	45	-
Leisure and hospitality	265	100	50	-	-	64	-
Arts, entertainment, and recreation	89	16	33	-	-	13	14
Accommodation and food services	176	84	17	3	18	51	-
Other services (except Public administration)	209	47	46	9	26	41	40

¹ Based on the BLS Occupational Injury and Illness Classification System (OIICS) 3.02 implemented for 2023 data forward.

² The Census of Fatal Occupational Injuries (CFOI) has published data on fatal occupational injuries for the United States since 1992. During this time, the classification systems and definitions of many data elements have changed. See the CFOI Definitions page (www.bls.gov/iif/definitions/census-of-fatal-occupational-injuries-definitions.htm) for a more detailed description of each data element.

³ Industry data are based on the North American Industry Classification System (NAICS), 2022.

Note: Data for all years are revised and final. Totals for major categories may include subcategories not shown separately. Dashes indicate no data reported or data that do not meet publication criteria. CFOI fatal injury counts exclude illness-related deaths unless precipitated by an injury event.

Source: U.S. Department of Labor, Bureau of Labor Statistics, in cooperation with state, New York City, District of Columbia, and federal agencies, Census of Fatal Occupational Injuries

Table 3: Fatal occupational injuries for selected occupations, 2019-23

Characteristic	2019	2020	2021	2022	2023
Total ¹	5,333	4,764	5,190	5,486	5,283
Occupation (SOC) ²					
Management occupations	380	361	323	342	310
Business and financial operations occupations	29	23	27	32	25
Computer and mathematical occupations	15	8	6	12	11
Architecture and engineering occupations	43	31	29	41	37
Life, physical, and social science occupations	15	17	10	20	28
Community and social services occupations	31	26	40	19	25
Legal occupations	11	5	11	11	7
Educational instruction and library occupations	24	13	16	28	38
Arts, design, entertainment, sports, and media occupations	40	36	45	49	47
Healthcare practitioners and technical occupations	56	51	57	65	59
Healthcare support occupations	38	44	32	38	41
Protective service occupations	231	229	302	335	276
Fire fighting and prevention workers	24	-	-	-	-
Law enforcement workers	97	115	-	-	97
Food preparation and serving related occupations	99	82	101	123	106
Building and grounds cleaning and maintenance occupations	333	307	356	352	337
Building cleaning and pest control workers	63	61	80	74	67
Grounds maintenance workers	229	202	225	222	226
Personal care and service occupations	61	58	64	61	61
Sales and related occupations	240	200	200	212	219
Supervisors, sales workers	99	73	70	67	58
Retail sales workers	96	95	83	112	130
Office and administrative support occupations	92	69	91	82	86
Farming, fishing, and forestry occupations	291	264	218	223	235
Agricultural workers	183	148	133	146	147
Fishing and hunting workers	44	42	23	16	19
Forest, conservation, and logging workers	49	42	46	55	55
Construction and extraction occupations	1,066	976	951	1,056	1,055
Supervisors of construction and extraction workers	136	88	117	113	113
Construction trades workers	809	771	726	811	809
Extraction workers	50	59	54	70	63
Installation, maintenance, and repair occupations	438	393	475	431	443
Vehicle and mobile equipment mechanics, installers, and repairers	155	135	152	140	163
Production occupations	245	224	242	268	280
Transportation and material moving occupations	1,481	1,282	1,523	1,620	1,495
Air transportation workers	85	50	68	74	63
Motor vehicle operators	1,091	933	1,103	1,198	1,090
Heavy and tractor-trailer truck drivers	834	766	874	934	823
Material moving workers	238	218	284	281	268
Military occupations ³	65	-	-	-	-

¹ The Census of Fatal Occupational Injuries (CFOI) has published data on fatal occupational injuries for the United States since 1992. During this time, the classification systems and definitions of many data elements have changed. See the CFOI Definitions page (www.bls.gov/iif/definitions/census-of-fatal-occupational-injuries-definitions.htm) for a more detailed description of each data element.

² CFOI has used several versions of the Standard Occupation Classification (SOC) system since 2003 to define occupation. For complete information on the version of SOC used in these years, see the CFOI definitions page. Cases where occupation is unknown are included in the total.

³ Includes fatal injuries to persons identified as resident armed forces regardless of individual occupation listed.

Note: Data for all years are revised and final. Totals for major categories may include subcategories not shown separately. Dashes indicate no data reported or data that do not meet publication criteria. CFOI fatal injury counts exclude illness-related deaths unless precipitated by an injury event.

Source: U.S. Department of Labor, Bureau of Labor Statistics, in cooperation with state, New York City, District of Columbia, and federal agencies, Census of Fatal Occupational Injuries

Table 4: Fatal work injury rates¹ per 100,000 full-time equivalent workers by selected occupations, 2021-23

Characteristic	2021	2022	2023
All workers ²	3.6	3.7	3.5
Occupation (SOC) ³			
Farming, fishing, and forestry	20.0	23.5	24.4
Transportation and material moving	14.4	14.6	13.6
Construction and extraction	12.3	13.0	12.9
Installation, maintenance, and repair	9.7	8.8	9.0
Protective service	9.4	10.2	8.2
Building and grounds cleaning and maintenance	7.6	7.4	7.1

¹ Fatal injury rates are per 100,000 full-time equivalent (FTE) workers. Fatal injury rates exclude workers under the age of 16 years, volunteers, and resident military. Complete national rates can be found at www.bls.gov/iif/fatal-injuries-tables.htm#rates. Complete state rates can be found at www.bls.gov/iif/state-data.htm. National and state rates are calculated using different methodology and cannot be directly compared. See www.bls.gov/opub/hom/cfoi/calculation.htm#comparisons-of-national-and-state-rates for more information on how rates are calculated and caveats for comparison.

² The Census of Fatal Occupational Injuries (CFOI) has published data on fatal occupational injuries for the United States since 1992. During this time, the classification systems and definitions of many data elements have changed. See the CFOI Definitions page (www.bls.gov/iif/definitions/census-of-fatal-occupational-injuries-definitions.htm) for a more detailed description of each data element.

³ CFOI has used several versions of the Standard Occupation Classification (SOC) system since 2003 to define occupation. For complete information on the version of SOC used in these years, see our definitions page at <https://www.bls.gov/iif/definitions/census-of-fatal-occupational-injuries-definitions.htm>. Cases where occupation is unknown are included in the total.

Note: Data for all years are revised and final. Totals for major categories may include subcategories not shown separately. Dashes indicate no data reported or data that do not meet publication criteria. CFOI fatal injury counts exclude illness-related deaths unless precipitated by an injury event.

Source: U.S. Department of Labor, Bureau of Labor Statistics, in cooperation with state, New York City, District of Columbia, and federal agencies, Census of Fatal Occupational Injuries